



Bozen / Bolzano, 10.04.2025

Bearbeitet von / redatto da:

Konrad Mair

Tel. 0471 415146

konrad.mair@provinz.bz.it

**Verbot, während der Obstblüte
bienenschädliche Pflanzenschutzmittel
auszubringen**

Mit dem Ersuchen um größtmögliche
Verbreitung erhalten Sie beiliegendes
Rundschreiben betreffend Bestimmungen zum
Schutz der Bienen während der Obstblüte.

Mit freundlichen Grüßen

der Verantwortliche des
Pflanzenschutzdienstes

**Divieto di impiegare prodotti fitosanitari
dannosi alle api durante la fioritura dei
fruttiferi**

Chiedendo di darne massima divulgazione si
invia in allegato la circolare concernente le
disposizioni riferite alla protezione delle api
durante la fioritura dei fruttiferi.

Cordiali saluti

Il Responsabile del
Servizio fitosanitario

Stefano Endrizzi



Der Verantwortliche des Pflanzenschutzdienstes des Landes Südtirol hat mit Dekret Nr. 6091/2025 verfügt, dass alle Pflanzenschutzmittel, die einen der nachstehend angeführten Wirkstoffe enthalten, während der Obstblüte nicht ausgebracht werden dürfen.

Il responsabile del Servizio fitosanitario della Provincia autonoma di Bolzano ha stabilito con decreto n. 6091/2025 che i prodotti fitosanitari, contenenti le sostanze attive sotto elencate, non possono essere impiegati durante la fioritura dei fruttiferi

Liste der wichtigsten Wirkstoffe, die im Sinne von Artikel 3 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 15.04.2016, Nr. 8, während der Obstblüte nicht eingesetzt werden dürfen.		Elenco delle principali sostanze attive che non possono essere impiegate durante la fioritura dei fruttiferi ai sensi dell'articolo 3 comma 2 della legge provinciale del 15.04.2016, n. 8.	
Wirkstoff	Wirkstoff	sostanza attiva	sostanza attiva
Abamectin	Lambda-Cyhalothrin	Abamectina	Lambda-cialotrina
Chlorantraniliprol	Milbemectin	Clorantraniliprole	Milbemectin
Deltamethrin	Pyridaben	Deltametrina	Pyridaben
Emamectin	Spinetoram	Emamectina	Spinetoram
Ethofenprox	Spinosad	Etofenprox	Spinosad
Flonicamid	Spirotetramat	Flonicamid	Spirotetramat
Flupyradifuron	Sulfoxaflor* (vorbehaltlich der Erteilung der Notfallzulassung)	Flupyradifuron	Sulfoxaflor* (salvo l'autorizzazione in deroga per situazioni di emergenza fitosanitaria)

Das Verbot tritt für alle Sorten von Obstgehölzen in allen Lagen über 800m Meereshöhe im Vinschgau (ab der Töll) am
Mittwoch, den 16. April 2025 (00.00 Uhr)
 und in allen anderen Lagen über 750m Meereshöhe am
Donnerstag, den 17. April 2025 (00.00 Uhr)
 in Kraft.

Il divieto entra in vigore per tutte le varietà di fruttiferi nelle zone situate oltre 800m s.l.m. nella Val Venosta (a partire da Tel), a partire da
mercoledì 16 aprile 2025 (ore 00.00)
 e per tutte le altre zone situate oltre 750m s.l.m. a partire da
giovedì 17 aprile 2025 (ore 00.00).

Das Verbot bleibt bis auf Widerruf aufrecht.

Il divieto rimarrà in vigore fino a revoca.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vorschriften und Hinweise auf den Etiketten der Pflanzenschutzmittel immer eingehalten werden müssen.

Si fa presente che le prescrizioni e indicazioni riportate in etichetta dei prodotti fitosanitari devono comunque sempre essere rispettate.

Es ist verboten, blühende Pflanzen mit bienenschädlichen Pflanzenschutzmitteln zu behandeln.

È altresì vietato trattare piante in fioritura con prodotti fitosanitari dannosi alle api.

Im oben genannten Zeitraum müssen etwaige Behandlungen mit nicht bienengefährlichen Insektiziden außerhalb des Bienenfluges erfolgen.

Nel periodo sopra indicato eventuali trattamenti con insetticidi non dannosi alle api devono essere eseguiti al di fuori del volo delle api.

Zudem wird bekannt gegeben, dass als vorbeugende Maßnahme gegen die Verbreitung des Feuerbrandes durch die Bienen, das Verbringen von Bienenvölkern von einer Kernobstanlage in eine andere Kernobstanlage jeweils vom 1. April bis zum 15. Juni eines jeden Jahres verboten ist, es sei denn, die Bienenvölker

Inoltre si rende noto che come misura preventiva contro la diffusione del Colpo di fuoco batterico tramite le api, è vietato spostare alveari di api da un impianto di pomacee in un altro dal 1° aprile al 15 giugno di ogni anno, a meno che essi, prima dello spostamento, non siano stati tenuti in un locale oscurato e chiuso per almeno 48 ore oppure in un



sind vorher mindestens 48 Stunden in einem geschlossenen Dunkelraum oder wenigstens 72 Stunden auf einer Meereshöhe von mindestens 1.400 m gehalten worden.

luogo situato a quote superiori a 1.400 m s.l.m. per almeno 72 ore.